



**EEN UITGAVE VAN
AKTIE GROEP
OUDE WESTEN
TEL 4361700
GAFFELSTRAAT 3**



ZO MAAR EEN OCHTEND

HET IS HALF TIEN, ALS IK DE VOORDEUR OPEN DOE. BENEDEN IS HET LEEG EN STIL. HET LIJKT OF ER NOG NIEMAND IS. DAN HOOR IK BOVEN GELUIDEN. ER SCHUIFT EEN STOEL.

'O', denk ik: Mieke is me weer voor. Zij is altijd zo ongelooflijk vroeg."

Ik ga de trap op en loop de klas in. Neline en Leo zitten aan de grote tafel. Mieke rommelt bij het aanrecht. Zo vroeg ben ik dus ook weer niet.

Ik ga zitten. Alles is gereed. De koffie pruttelt. De thee wordt roodbruin. Het wachten is op de cursisten.

Om kwart voor tien gaat de bel.

DE EERSTE CURSIST

De eerste cursist staat voor de deur. Leo doet open.

Vol verwachting luisteren we. Wie zal het zijn?

"Maria", gok ik. Dan horen we de voetstappen op de trap. Nee, dat kan Maria niet zijn! Dat is Mohammed.

Hallo.....Goedemorgen.....

Hij gaat er bij zitten.

Ondertussen gaat de bel weer. En weer. Leo blijft heen en weer lopen tussen de deur en de tafel. De mensen komen binnen. Mieke en Neline voeren constant koffie aan. Ik blijf lekker zitten. Ik praat liever. Het is gezellig. "Hé, Mustafa, doe jij vier klontjes suiker in de koffie... Laat me je tanden eens zien"

Mustafa lacht naar me. "Nee, die tanden zijn nog mooi", zie ik:

"Hoe hou jij je tanden zo wit?"

"Ik poets mijn tanden. Jij niet?"

Iedereen begint te lachen. Er worden meer grappen gemaakt. Anderen vertellen verhalen aan elkaar. Soms in het Turks, of in het Portugees of Chinees. Maar meestal in het Nederlands. Dat is de enige taal die iedereen wel een beetje kent.

De tafel wordt te klein. We schuiven wel op tot ieder een plaatsje vindt. Dan is het tien uur. De les begint. Neline vertrekt met de knapsten uit de klas naar een ander lokaal.

Het zijn jonge mensen, die vaak in Nederland op de lagere school gezeten hebben.

Leo gaat met zijn groepje Kaapverdianse en Surinaamse mannen en vrouwen in een hoek zitten. Zij slaan gehoorzaam hun multomappen open en zetten hun afgebroken gesprek voort.

Is dat nou Nederlandse les? Ja, dit is Nederlandse les.

Spreken is ook belangrijk. Een kwartier later is het rustig in de hoek. Ze zijn druk aan het schrijven. Nu en dan hoor ik een vraag.

"Wat staat daar". "Hoe moet ik dat schrijven."

Bij Mieke is het niet rustig. Mieke is aan de grote tafel blijven zitten. Althans, haar cursisten zijn blijven zitten. Zij zit niet. Zij staat soms. Maar meestal kruipt, huppelt of springt zij.

Een les onder het motto: Wat kan je

doen met je benen.
Mijn groep volgt Mieke's les op de voet. Ze kijken meer naar haar dan naar het bord.
Blijkbaar zijn werkwoordsvormen minder interessant. Langzaam worden ze echter toch gegrepen door het verschil tussen 'ik eet' en 'ik word gegeten'.

EEN LAATKOMER

De bel gaat nogmaals. Een laatkomer. Het is een Eritrese vrouw.
"Sorry, sorry", mompelt ze tegen me, "ik moest naar de dokter."
"Goed, kom er bij zitten. Maak alleen de volgende keer op een andere tijd een afspraak met de dokter. Dat kan heel goed in Nederland."
Het is wel een beetje veel gevraagd van me. Een dokter is een hoge ome. Zijn woord is wet. Toch probeer ik het maar. Zo'n laatkomer gooit mijn hele les overhoop. Pure ellende. Het blijft verder rustig in de klas. Men is hard aan het werk. Dan beginnen ineens alle stoelen te schuiven. De les is afgelopen. In vijf minuten is de klas leeg. Alleen de vier lesgevers blijven achter.

INTERVIEWS

Het is 24 juni. Het schooljaar is bijna voorbij. We maken een speciale Buurkrant voor het nieuwe schooljaar.
Twee cursisten doen zelf een interview in het Nederlands.
De een stelt de vragen, de ander geeft antwoord.
Ze willen hun naam niet in de krant. De een noemen we dus A de ander B.
Alles is klaar. Het interview gaat beginnen.

- A. Goeiendag
- B. Goeiemorgen.
- A. Hoe lang ben je in Nederland
- B. Twee een half jaar
- A. Vind je het leuk hier
- B. Ik moet nog een beetje wennen.
- A. Hoe leer je Nederlands?
- B. Ik ga naar de taalschool.
- A. Zijn hier alleen Marokkaanse vrouwen op school?
- B. Nee hoor, op deze school zijn vrouwen van allerlei nationaliteiten.
- A. Zijn er alleen vrouwen op school?
- B. Nee, er komen ook mannen, maar die komen op andere tijden.

- A. Worden buitenlanders gediscrimineerd?
- B. Nee hoor, we zijn allemaal gelijk.
- A. Zijn het goede leraren?
- B. Ze hebben veel geduld.



IK STAP NU OVERAL ZELF OP AF.

Ik ben een vrouw van 27 jaar. Ik was 19 toen ik naar Nederland kwam. Vanaf mijn achtste jaar heb ik geen school meer gehad, doordat ik thuis moest helpen. Ik heb ook veel problemen gehad. En het is moeilijk je te concentreren op leren. Je hoofd is al zo vol. Maar hier gaat het wat rustiger.
Ik wil graag dingen verkopen, misschien een winkel openen, groenten verkopen of een indisch restaurant beginnen.

Ik ben een vrouw van 29 jaar. Toen ik 15 jaar oud was, kwam ik naar Nederland. Ik ben toen naar 'de Voorpost' gegaan. In Suriname heb ik altijd op school gezeten. Ik heb problemen gehad en kon niet meer naar school gaan. Ik ben in contact gekomen met Mieke van de Onderwijswinkel en zo kwam ik hier terecht, bij de cursus 'Ouders op herhaling'. De laatste tijd hebben we erg veel taal gedaan. Maar ik zou graag ook rekenen doen. Bijvoorbeeld kilo's en grammen, staartdelingen. Ik vind het moeilijk in de winkel, als ik niet weet hoeveel een pond kost.

Ik ben een Marokkaanse jongen. Ik ben 22 jaar oud. Ik woon twee jaar en tien maanden in Nederland. Toen ik acht maanden in Nederland was, kwam ik in de Onderwijswinkel om de nederlandse taal te leren. Na een jaar sprak ik een beetje Nederlands en ben ik naar een andere school gegaan. Toch zit ik nog steeds bij de Onderwijswinkel want ik vind het heel leuk om daar te leren. Er zijn ook aardige leraren en leraressen. Ik heb veel geleerd van ze. Nu heb ik al twee jaar hier Nederlands geleerd.

Ik wil hier ook blijven komen om mijn huiswerk te maken. Ik leer hier rustig, maar in de andere school gaat het heel snel.

Als je een nederlandse taalbasis op wilt bouwen, kom dan naar de Onderwijswinkel.

LEREN IS LEUK

Alma, Candida, Barbawhati, en Maria Emilia praten met Mieke over het afgelopen schooljaar. Het wordt een gezellige middag. Thee, koffie en iets lekkers erbij. Het gesprek kan beginnen.

Iedereen is het met iedereen eens, dat als je in Nederland woont, het belangrijk is, dat je het Nederlands begrijpt en spreekt: "Onze kinderen spreken wel Nederlands", zegt een van de vrouwen.

NOOIT TE OUD

Daarom is het zo belangrijk, dat wij Nederlands leren. Je bent nooit te oud. Vergeet dat niet."

Het gesprek gaat door. Er wordt veel gelachen. "Weet je waarom ik het fijn zou vinden om het Nederlands te begrijpen en te spreken?", zegt plotseling een van de vrouwen.

Het gesprek wordt weer serieus. "Je begrijpt dan wat er op de televisie wordt gezegd. En als ik boodschappen doe en ik kan iets niet vinden, dan kan ik het vragen. Dat is fijn, weet je. Ook als ik afspraken kan maken en begrijpen in het Nederlands."

Het gesprek komt op de school terecht. Het is leuk om dingen in een groep te leren, vinden de vrouwen. Je kan van elkaar leren. Je hoort

verschillende meningen. Je gaat nadenken over die meningen. En op school krijg je ook contact met andere mensen. Ze zijn het met elkaar eens.

HARD NODIG

Lezen en schrijven vinden de vrouwen ook heel hard nodig. "Brieven zouden we toch moeten kunnen lezen. Zelf een eenvoudig briefje schrijven naar de juffrouw van de school zou ik ook graag willen leren", zegt een van de vrouwen. "En om iets te begrijpen van Nederland, moet je al die borden om je heen kunnen lezen. Die borden gaan over de tram, het ziekenhuis de w.c., het postkantoor, het park. Teveel om op te noemen. Ja, Nederland is ingewikkeld". "Soms staan er ook kloktijden op", zegt iemand. "Gelukkig leren we op school klok-kijken."

We nemen nog een kop thee. Het is tijd om naar huis te gaan. Ander werk wacht.



GA JIJ WEL EENS UIT?

....'Ga jij weleens uit?' 'Sorry, ik begrijp het niet.' 'Uitgaan' betekent naar de bioscoop gaan, of een dagje weggaan. 'Soms ga ik uit'. SOMS, dat betekent 'niet vaak'. Een keer in de maand.

'Maar je zegt ook: De school gaat uit?' Dat betekent: iedereen gaat weer naar huis.

'Maar je zegt ook: Het licht gaat uit?'

Nederlands is moeilijk, ik kom er soms niet uit.....

BEGRIJPEN EN BEGREPEN WORDEN

Het is juni en het schooljaar is bijna afgelopen. Een mooie tijd om even terug te kijken naar het 'eerste' schooljaar.

De groep waarmee ik dit gesprek voer bestaat uit een aantal marokkaanse en turkse vrouwen die voor het eerst! in hun leven naar school gaan. Een aantal vrouwen praat al wat Nederlands, anderen begrijpen een beetje Nederlands. Geen van allen kon lezen of schrijven.

ERVAREN

Zij vertellen waarom ze naar school zijn gegaan, wat ze geleerd hebben en hoe ze dit alles hebben ervaren. In hun eigen land hebben ze nooit de kans gekregen om naar school te gaan. Toen ze in het Oude Westen kwamen wonen en hoorden dat er een taalschool voor volwassenen bestond grepen ze hun kans. Ze wilden Nederlands leren praten en begrijpen. Dat is voor hen heel belangrijk om boodschappen te kunnen doen, te kunnen praten met burens en andere mensen, naar de dokter gaan....

FOUTEN

Als er wat gezegd wordt, weten ze waar de mensen het over hebben. Nu alleen nog het antwoord geven; dat is veel moeilijker. Ze kennen al

veel woorden maar het blijft eng om te praten. Ze zijn bang om fouten te maken en schamen zich soms. Toch willen ze doorzetten want ze willen niet dat de mensen denken dat ze gek of stom zijn. Dat zijn ze zeker niet.

Toen ze hierheen kwamen konden ze niets lezen of schrijven, ook niet in hun eigen taal. Nu kunnen ze al vele woorden en korte zinnen schrijven en daar zijn ze heel trots op. Ze hopen dat ze ooit brieven kunnen lezen en schrijven want dat is moeilijk maar als je tijdens de les ook mag lachen wordt het moeilijke ook leuk.

Zij vinden zelf:

"Als je leert lezen en schrijven is het heel belangrijk dat je altijd komt want anders mis je heel veel. Dat is niet leuk voor jezelf en voor de anderen."

TWEEMAAL

Ze krijgen nu tweemaal per week les maar eigenlijk willen ze vijf keer per week. Ze vinden het leuk om in een groep te leren. Het is gezellig en je leert heel veel van elkaar. Volgend schooljaar komen ze allemaal weer terug want het is leuk om naar school te gaan. "Je leert niet alleen Nederlands praten, lezen en schrijven maar ook na te denken."



HET IS LEUK OM MET IEDEREEN TE KUNNEN PRATEN

IK BEN PIET.

IK GEEF LES AAN BUITENLANDSDE MENSEN, DIE HET NEDERLANDS WILLEN LEREN. MET ELKAAR PRATEN WE OVER DIE TAALLESSEN. HET WORDT EEN INTERVIEW. HOEWEL ZE VANAF OKTOBER LES HEBBEN, WORDEN DE GESPREKKEN IN HET NEDERLANDS GEVOERD. DAAR ZITTEN ZE DAN MET Z'N VIJVEN: GEDAR, BISBHATI EN HAAR MAN HARRYPERSAD. MARIA EN EEN CHINESE VROUW. ZIJ WIL LIEVER HAAR NAAM NIET IN DE KRANT.

Gedar is de oudste van het stel. Ze is een vrouw van 62 jaar. Ze komt uit Suriname en woont al heel veel jaren in Nederland. Ze vertelt waarom ze naar de taalschool is gegaan:

BOODSCHAPPEN

"Ik ben naar school gegaan omdat mijn kinderen niet meer bij mij wonen. Ze zijn getrouwd. Ze wonen geen van allen meer bij mij. Dus kunnen ze ook niet meer voor mij de dokter of politie bellen of boodschappen doen. Toen zeiden de kinderen tegen mij, dat ik Nederlands moest leren praten en schrijven. Vroeger is Suriname mocht ik niet naar school om te leren. Ik moest werken en toen ik in Nederland kwam wonen, moest ik ook werken. Totdat ik ineens alleen kwam te wonen. Nu wil ik Nederlands leren, omdat ik het heel hard nodig heb."

De Chinese vrouw neemt nu het woord. Ze wilde al heel lang Nederlands leren, maar ze werkte in een winkel en had daarom steeds geen tijd. Het was heel lastig dat ze geen Nederlands kon schrijven. Ze legt het uit:

"KOM OP"

"Mijn man zei soms tegen mij: 'Kom op, dan gaan we naar de familie in Hoek van Holland.' Ik moest dan een briefje schrijven naar mijn oudste kinderen. Maar hoe moest ik dat doen. Mijn eigen kinderen kunnen bijna geen Chinees lezen dus begrij-

pen ze mijn boodschap niet als ik die in het Chinees schrijf. Mijn man zei dat ik Nederlands moest gaan leren. Hij zag het bord van de taalschool en zei: 'Hier kan je Nederlands leren.' Toen heb ik mij opgegeven. Ik kan nu al veel beter Nederlands praten en ik kan al een makkelijke boodschap voor mijn kinderen in het Nederlands schrijven. Dus ik heb al veel geleerd."

CURSUS

Maria komt uit Kaapverdie. Ze woont al tien jaar in Nederland. Ze heeft vier klassen van de portugese lagere school gehad. Ze vertelt:

"Toen ik in Nederland kwam, heb ik al snel geprobeerd om het Nederlands te leren. Ik werkte met allemaal andere buitenlandse vrouwen samen. Van hen kon ik de taal niet goed leren. Ik heb wel op cursus gezeten, maar ik had weinig tijd. De lessen vond ik ook niet leuk. Vanwege eczeem op mijn handen mag ik het werk nu niet meer doen. Ik heb dus nu meer tijd. De huisdokter heeft me verteld over deze taalschool."



Voordat ik op deze taalschool zat, oefende ik met mijn dochter wat ik moest zeggen als ik bijvoorbeeld naar de dokter ging. Nu kan ik het zelf zeggen tegen de dokter en hoef ik niet meer te oefenen. Het schrijven is nog erg moeilijk voor mij, maar het spreken gaat al veel beter."

Harrypersad en Brisbhati nemen nu het woord. Tijdens het gesprek vullen ze elkaar aan. Harrypersad begint:

POSTKANTOOR

"Ik kreeg soms post in het Nederlands. Ik kon die post niet goed lezen. Van de krant begreep ik ook niks." Zijn vrouw valt in: "Je hebt het nu over het lezen, maar ik wil ook wel een beetje Nederlands praten. Het is heel vervelend als je op het postkantoor geen Nederlands kan praten. Je kan dan niets vragen. Schrijven is nog moeilijker. Een giro kan ik niet invullen." "Ja", valt Harrypersad zijn vrouw weer bij, "onze dochter zei tegen ons dat we op nederlandse les moesten gaan. Zij vertelde ons van de taalschool. En daar zitten we nu."

Tenslotte wil de Chinese vrouw nog kwijt dat ze niet alleen Nederlands wil leren: "We zijn met onze groep naar een heel mooie tuin gaan kijken ('Schoonoord'). Ik kwam er wel vaker langs, maar kon vroeger het bord niet lezen en ik dacht dat het prive was. Nu zijn we er met onze groep geweest. Ik vond het leuk. Ik zag dezelfde bloemen als op de soepkommen, die ik vroeger in de winkel verkocht. Ik wil er nog een keer met mijn man naar toe. Ik leer zo wel beter de weg in de stad."

Marokkaans

محاربة الأمية بالعربية:

للسكان المغاربة القاطنين في "أود فيستن وكول"، البالغين من العمر ١٨ سنة أو أكثر، والذين لم يسبق لهم (أو قليلا) أن يتعلموا الكتابة والقراءة، تُعطى دروس بالعربية لفوج الرجال والنساء -
الأوقات:

فوج السيدات: كل صباح الاثنين والخميس من

الساعة ١٠ إلى ١١ والنصف.

فوج الرجال: مساء الخميس من ٨ إلى ٩ والنصف

وزوال الأحد من ٠.٠٠.٠٠.

تعليم اللغة الهولندية للأجانب:

يمكن للسكان الأجانب في "أود فيستن وكول" والبالغين من العمر ١٨ سنة أو أكثر، دراسة (قراءة وكتابة وفهم) اللغة الهولندية. يمكن قبول عدد من الناس مباشرة مع مراعات توظيفهم ومتطلباتهم وسرعة استيعابهم للدروس. هناك أفواج منها المختلطة ومنها الخاصة للسيدات، ونحاول مساعدة كل واحد حسب مستواه.

يختلف حجم المجموعات من ٣ إلى ١٢ أفراد.
لمجموعات السيدات: يومي الأربعاء و الجمعة
من ١٠ إلى ١٢ صباحا

المجموعات المختلطة: حصص في الصباح والزوال
والمساء.

تُعطى لكل مجموعة حصتين في الأسبوع:

الأوقات: الصباح من ١٠ إلى ١٢

الزوال من ١ إلى ٣

المساء من ٨ إلى ١٠

هناك مقر لاستقبال الأغفال الصغار الذين

يصحبون أولياءهم أثناء الدروس

للحصول على المعلومات:

لدروس التعليم الأساسي، المسطرة كما يلي:

يمكنك أن تقدم قصد مناقشة قصيرة أيام:

الاثنين ما بين الساعة ٧ و ٨ مساءً

الثلاثاء ما بين ٣ و ٤ زوالا

الأربعاء ما بين ١ و ٢ زوالا

يتم اختيار الفوج الذي يلائمك بالاتفاق معك وهناك

امكانية متابعة الدروس مدة أسبوعين للتجربة،

ومعد هذا يتم تسجيلك بصفة نهائية. اننا ننتظر

أنك ستقدم الى الدروس بصفة منتظمة

انه من الممكن، خلال السبب الدراسية، تحسين

البرنامج أو الانتقال الى فوج آخر بالاتفاق معك.

الأثمان: بما أننا نعتبر أن الناس لهم الحق

في التعليم الأساسي، لقد وقع اختيارنا أن نسدي

هذه الدروس مجانا -

Turks

HOLLANDACA LİSAN DERSLERİ;

KİMLERE?

Het Oude Westen ve Cool mahallesinde ikamet edipte, 18 yaşını doldurmuş olan herkez bu kurslara katılabilirler. Kurslarımıza katılanlara kendi arzularına göre dersler verilir. Yani bu demektirki; sizler ister pratik konuşmanızı ilerletmek için veya Hollandaca okuma, yazma öğrenmek için bu kurslara kayıtlarınızı yaptırabilirsiniz. Yanlız kurslara kayıt olunup olunmaz başlamak imkansız, çünkü kurslara katılmak isteyen şahıslar; tahsil, Hollandaca pratiği, kadın veya erkek oluşu göz önünde bulundurularak gruplara ayrılırlar. Ders grupları en az 3 en fazla 12 kişiden oluşturulurlar.

DERSLER HANGİ GÜN VE SAATLERDE VERİLİYOR?

Kadın gruplarının lisan dersleri saat 10.00 dan 12.00'ye kadar olup yanlız ÇARŞAMBA ve CUMA günleridir.

Karışık gruplar (kadın, erkek)
Sabahları, öğlenleri ve çalışanlara akşam saatlerinde lisan dersleri düzenlenmiştir.

Sabah saatleri; 10.00 dan 12.00'ye
Öğlen saatleri; 13.00 den 15.00'e
Akşam saatleri; 20.00 den 21.30'a kadardır.

Derslerimiz tam saatinde başlar ve kursa iştirak edecek olanlar kurslara 15 dakika daha evvel gelirlerse ONS HUIS'in kantininde çay veya kahve içme olanağını bulabilirler. (derslere saatinde başlamanın hem sizler için hemde bizler için büyük önemi var). Şayet çocuklarınız varsa ders gördüğünüz süre içerisinde sizin çocuğunuza bakmak için görevli bir yardımcımız ve oyuncaklarla dolu bir de odamız vardır.

KURSLARA KAYITLARINIZI NASIL YAPTIRABİLİRSİNİZ?

Kurslara katılmak isteyen her şahsın kendisi (başkası ile olabilir) bizzat gelmesi lazımdır. Kursa katılmak isteyen şahısla öğretmeni arasında bir konuşma geçer ve öğretmen kursiyerin

Hollandaca pratiğini ve tahsilini göz önünde bulundurarak kendisini bir gruba sokar. Bu grupta iki hafta ders alan kursiyerle tekrar masa başına oturulup kendine kursun faydasının olup olmadığı

veya o grupta kalmak isteyip istemediği kendisine sorulur. Şayet kursiyer ben bu gruptan memnun değilim, beni daha zor veya daha kolay bir gruba koyun derse, bu karar öğretmenle beraber açık açık konuşulduktan sonra bu duruma bir çözüm yolu aranır.

Şayet sizler lisanınızı çabuk ilerletebilirsiniz, diğer (daha iyi Hollandaca konuşan) gruplara, size ders veren öğretmeninizle görüşerek geçebilirsiniz. Bu grup geçme durumunu, sınıf geçme durumu gibi görebiliriz.

HOLLANDACA DERSİN ÜCRETİ NEDİR?

Kurs ücretleri için Rotterdam belediyesinin bizlere; kursları para ile verebilirsiniz, demesine rağmen, bizler lisan öğrenmenin herkesin doğal hakkı olduğunu savunduğumuzdan, bu kurslarımızı ücretsiz vermeye çalıştığımız gibi bu durumu korumayada çalışacağız.

Kurslarda buluşmak üzere.
Saygılarımızla.



Kaapverdiaans

CURSO DE HOLANDÊS PARA ESTRANGEIROS

A Onderwijswinkel do Oude Westen vai começar de novo com aulas de Holandês para todos os estrangeiros, maiores de 18 anos, residentes no Oude Westen ou Coole que queiram aprender a falar, ler ou escrever o Holandês.

Para além da língua há ainda aulas de orientação na sociedade Holandesa.

Nós damos cursos a todos os níveis. Desde analfabetos até pessoas que sabem ler e escrever bem.

Há grupos mistos e grupos só para senhoras, de acordo com as situações ou desejos dos cursistas.

Os grupos são de 3 até 12 alunos.

Horários.

Os grupos de senhoras têm aulas todas as quartas e sextas-feiras de manhã, das 10 às 12 horas.

*Os grupos mistos podem ter aulas de manhã, à tarde ou à noite, de acordo com o seu tempo livre.

* Cada grupo tem aulas 2 vezes por semana.

-De manhã = 10 às 12 horas
-À tarde = 1 às 3 horas
-À noite = 8 às 9 e meia.

* Todos os interessados devem contactar-nos nos seguintes dias e horas:
- Segud-feira = 7 ate 8 hras. da noite
- Terça-feira = 3 até 4 hras. da tarde
- Quart-feira = 1 até 2 horas da tarde

Junto consigo decidiremos qual o grupo em será colocado, assim como o respectivo horário.

Ao fim de 2 semanas veremos se o grupo lhe convém.

Em caso afirmativo será inscrito definitivamente. Caso contrário será colocado noutra grupo mais adequado.

Ao longo do ano lectivo é sempre possível mudar-se de grupo, da acordo com as suas possibilidades e conhecimentos.

BUURTKRANT

Deze buurtkrant is een uitgave van Aktiegroep en Onderwijswinkel met als thema Onderwijs.

Foto's Piet Gernler en Veerle Zutter
Redactie Han Snaaijer oplage 3500 stuks.



"SCHAT"

.....Het is moeilijk om nederlandse meisjes te leren kennen. Soms gebruik je een verkeerd woord. "Schat" betekent toch iets liefs? Jawel, maar als je het tegen een vreemd meisje zegt klinkt het brutaal. Wat betekent 'brutaal'?.....



**STICHTING
BASISEDUKATIE**
**cursussen
voor volwassenen**

Gaffelstraat 3
tel: 4365864



**UITGAVE VAN
TIE GROEP
DUDE WESTEN
TEL 4361700
GAFFELSTRAAT 3**

CURSUSSEN VOOR

VOLWASSENEN

Cursussen voor volwassenen worden in het Oude Westen o.a. door de Basiseducatie en Ons Huis verzorgd.

Wat is de stichting Basiseducatie Oude Westen?

A De stichting Basiseducatie Oude Westen verzorgt het komende schooljaar voor volwassenen in het Oude Westen de volgende cursussen.

1) Volwassenen op herhaling, voor Nederlandssprekenden.

2) Nederlands voor buitenlanders basiscursussen

3) Nederlands voor buitenlanders doorstromingsgerichte cursus.

4) Alfabetisering in het Arabisch, voor Arabisch sprekenden.

5) Cursus lezen en schrijven, voor Nederlanders.

Voorheen werden deze lessen verzorgd door de taalschool van de Onderwijswinkel. Na invoering van de nieuwe wetgeving heten we nu stichting Basiseducatie Oude Westen.

B) Ook in Ons Huis en de Onderwijswinkel gaan weer cursussen en groepsactiviteiten plaatsvinden.

6) Engelse les

7) Type-les

8) Naailessen

9) Breilessen

10) Vrouwen praatgroepen

11) Computercursus

12) Andere cursussen waar behoefte aan bestaat.

Verdere informatie over de Ons Huis activiteiten krijgt u in de loop van de maand september.

KOFFIE OF THEE

Iedereen die een cursus en/of deelneemt aan een vergadering volgt kan + 15 minuten voor aanvang van de lessen een kopje koffie of thee drinken in de ontmoetingsruimte van Ons Huis. Zodoende is er gelegenheid met elkaar gezellig te praten en medecursisten en deelnemers van (buurt)vergaderingen te ontmoeten.

KINDEREN

Voor ouders met kleine kinderen is er op een aantal ochtenden/middagen kinderopvang in een aparte ruimte geregeld.

A Verdere informatie over cursussen genoemd onder A hoe opgeven?

Voor alle cursussen die onder de Basiseducatie vallen is de procedure als volgt:

!! U komt eerst voor een gesprekje. Die gesprekken zijn mogelijk op:

Maandagavond tussen 7 en 8 uur

Dinsdagmiddag tussen 3 en 4 uur

Woensdagmiddag tussen 1 en 2 uur.

Samen met u wordt dan nagegaan in welke groep u het beste past. U krijgt dan de mogelijkheid 2 weken op proef mee te draaien. Daarna beslissen wij en u of deze cursus is wat u zoekt en wordt u definitief ingeschreven.

Wij gaan er wel van uit dat u regelmatig komt. Tijdens het cursusjaar is bystelling van het programma of overstappen naar een andere groep (als er plaats is) in overleg mogelijk.

HOE DUUR

Omdat wij vinden dat basiseducatie een recht is van iedereen, hebben wij er voor gekozen de cursussen zoveel mogelijk gratis te verzorgen.

VOLWASSENEN OP

HERHALING

Voor wie? Voor Nederlandse en Nederlandssprekende mensen van 18-80 jaar uit het Oude Westen en Cool. Er zijn 2 verschillende cursussen.

De beginnerscursus.

Deze is bedoeld voor mensen die de lagere school hebben gedaan, maar daar veel van zijn vergeten. Ook kan het zijn dat u een hekel had aan het schoolse leren. Dan is er nu de gelegenheid op een volwassen manier uw geheugen op te frissen.

De gevorderden cursus Deze is voor mensen met iets meer vooropleiding en/of voor mensen die na de beginnercursus nog graag door willen gaan.

Wanneer? Beide cursussen zijn op donderdagochtend van half 10 tot 12 uur.

Het concrete programma wordt samen met de cursisten vastgesteld.

Vanzelfsprekend wordt er zoveel mogelijk rekening gehouden met uw eigen leerwensen.

Meestal bevat het programma taal- en rekenvaardigheden.

NEDERLANDS **VOOR** **BUITENLANDERS**

Voor wie? Voor buitenlandse mensen vanaf 18 jaar uit het Oude Westen en Cool die Nederlands willen leren verstaan, spreken, lezen, schrijven. Naast de Nederlandse taal proberen wij u ook wat wegwijs te maken in de Nederlandse samenleving.

Wij hebben groepen van allerlei nivo, voor mensen die wel of niet kunnen lezen en schrijven.

De meeste mensen kunnen wij direkt plaatsen, rekening houdend met vooropleiding, leervragen, leertempo.

Er zijn gemengde groepen en specifiek vrouwengroepen.

Wij proberen iedereen op zijn eigen nivo verder te helpen, daardoor kan de groepsgrootte variëren van +3 tot +12 personen.

Wanneer? De vrouwengroepen zijn woensdag en vrijdagochtend van 10 tot 12.00 uur.

Gemengde groepen zijn er 's ochtends en 's middags en voor werkende ook 's avonds.

Alle groepen hebben 2 x per week les.

De ochtendtijden zijn van 10 tot 12.00 uur

De middagtijden van 1 tot 3.00 uur.

De avondtijden van 8 tot half 10.00

Welke dagen kan voor diverse groepen verschillend zijn.

DOORSTROMINGSGERICHTE **CURSUS NEDERLANDS**

Voor wie? Voor oud cursisten en andere mensen die hulp willen op het gebied van de Nederlandsetaal.

Zij kunnen dit nodig hebben bij zelfstudie of als ondersteuning voor andere cursussen of opleidingen.

Ook zal er aandacht zijn voor uitleg van grammaticale problemen.

Er zijn leerkrachten aanwezig die aan uw leervragen proberen te voldoen.

Wanneer ? Maandagavond tussen 7 en 10.00 uur

ARABISCHE **ALFABETISERING**

Voor wie? Voor Arabisch sprekende mensen uit het Oude Westen en Cool vanaf 18 jaar, die niet of nauwe-

lijks in staat zijn geweest te leren lezen en schrijven.

Er is een mannengroep en een vrouwengroep.

Er wordt lesgegeven in het Marokkaans.

Wanneer? De vrouwengroep is op donderdagochtend en maandagochtend van 10 uur tot half 12.

De mannengroep is op donderdagavond van 8 uur tot half 10, en zondagmiddag van 3.00 uur tot half 5.

LEZEN EN SCHRIJVEN

Voor wie? Voor Nederlandse mensen die niet of nauwelijks kunnen lezen of schrijven maken u erop attent dat er lessen zijn in buurthuis Cool.

Wanneer? Maandagochtend van 9.30-12.00 uur of

Maandagavond van 19.30-22.00 uur

De lessen vinden plaats in buurthuis Cool. U kunt zelf contact opnemen met Janneke Buurthuis Cool tel; 4130296 adres kortenaerstraat 22.

ENGELSE LES

B Verdere informatie over cursussen genoemd onder B

6) Engelse les.

In september gaan we weer beginnen met de nieuwe cursussen Engels.

Dit maal kunt - u bij voldoende belangstelling - kiezen uit drie nivo's:

1. Beginners die nog nooit of heel weinig Engels hebben gehad.
2. Beginners die bijvoorbeeld 1 jaar Engels hebben gehad.
3. De gevorderden cursus is voor mensen met een redelijke kennis van het Engels: een paar jaar voortgezet onderwijs.

In Ons Huis liggen de inschrijfformulieren klaar. Als u interesse heeft, wacht dan niet te lang want de belangstelling is groot.

De cursussen zijn bestemd voor iedereen vanaf 18 jaar met een redelijk tot goede kennis van de Nederlandse taal.

Op het inschrijfformulier kunt u aangeven wanneer u het liefste les wil hebben: welke dag van de week en welke gedeelte van de dag: 's morgens, 's middags, of 's avonds.

Wij proberen zoveel mogelijk rekening te houden met uw wensen maar kunnen van tevoren geen garanties

geven dat u ook werkelijk op de gekozen dag en tijd les krijgt. Kosten zijn nog niet bekend.

- 7) Type-lessen op vrijdagmiddag
- 8) Naailessen maandagochtend
- maandagmiddag, voor Marokkaanse vrouwen, dinsdagmiddag voor Turkse vrouwen donderdagavond.
- 9) Breilessen Woensdagmiddag van 1-3 uur.
- 10) Vrouwengroepen Donderdagmiddag van 1 uur tot 3.00 uur
- 11) Computercursus: Dag en tijdstip wordt nog vastgesteld.

Alle onder B genoemde cursussen starten in de loop van september. U kunt zich dan opgeven in Ons Huis, Gaffelstraat 1
Tel: 4 36 66 15

Verdere informatie volgt.

Voor iedereen geldt dat we in principe de schoolvakantie van de basisscholen aanhouden. Voor het komende schooljaar 88-89.

HERFSTVAKANTIE	17-21 OKTOBER
KERSTVAKANTIE	19-30 DECEMBER
KROKUSVAKANTIE	6-10 FEBRUARI
PAASVAKANTIE	24-31 MAART
HEMELVAARTDAG	1-5 MEI
PINKSTEREN	15 MEI
ZOMERVAKANTIE	3 JULI T/M 11 AUGUSTUS

Wij hopen dat u weer in grote getalen enthousiast aan de cursussen zult deelnemen.

TOT BINNENKORT!!

VRAGEN AAN EEN CURSIST

Vraag: Hoe lang ben je in Nederland?

Antwoord: Ik ben 12 jaar in Nederland.

Vraag: Hoe wist je dat er een taalschool was?

Antwoord: Ik heb een krantje gekregen. Het was in het Nederlands, Turks en Marokaans.

Vraag: Hoe vaak ga je naar de taalschool.

Antwoord: Twee keer per week.

Vraag: Is het genoeg voor je?

Antwoord: Twee keer is beter dan een keer. Een keer is niet genoeg. We gaan ook een keer per week gezellig zitten praten.

Vraag: Hebben ze daar een goed systeem?

Antwoord: Ik dacht van wel. Ze proberen ons te helpen, zodat we alles begrijpen.

Vraag: Wat zou je nog meer willen behalve de taal Nederlands.

Antwoord: Ik zou willen leren naaien voor mijn kinderen.

Vraag: Zou je nog een andere taal willen?

Antwoord: Nee, ik heb mijn eigen taal, ik woon nu in Nederland en ik wil Nederlands leren.

Vraag: Waarom wil je Nederlands leren?

Antwoord: Ik moet met de mensen praten en ik wil ze begrijpen, boodschappen doen, kleren kopen, naar de markt, rapportdag van de kinderen. Ik moet alles weten.

Vraag: Betaal je voor de school.

Antwoord: Het is gratis.



**WIJ ZOEKEN NOG MENSEN
DIE WILLEN HELPEN BIJ HET
LESGEVEN.
VOOR MEER INFORMATIE
TEL: 4365864 MIEKE JANSSEN**